

bulletin municipal

CHÂTEAUNEUF DU PAPE

2012





Fête de
La Véraison
août 2012

© atelier réan

Sommaire

→ Editorial 3	→ Basket club châteauneuvois 14	→ Cours de piano et de guitare 19
→ Festivités 2012 4	→ Les Joyeux Pétanqueurs 14	→ Comité de Jumelage 20
→ Réalisation des travaux 6	→ Gymnastique volontaire 15	→ Les Anciens Combattants 20
→ Service Animation Enfance et Jeunesse 9	→ La Foulée Castel Papale 15	→ Ass. « Les Voisins d'Abord » 21
→ Centre Communal d'Action Sociale . 11	→ Le Rugby Châteauneuvois 16	→ Informations diverses 21
→ Multi-Accueil 12	→ La Police Municipale 16	→ Navette municipale 21
→ Eveil à la citoyenneté 12	→ Les Orgues au soleil 17	→ Les Services Municipaux 22
→ Recensement 2013 12	→ Le Club « La Joie de Vivre » 18	→ Etat civil 23
→ Ecole de Tennis 13	→ Ass. Bien-être et Harmonie 18	
→ Ass. communale de Chasse 13	→ Ass. des Parents d'Elèves 19	
	→ Association Arts et Culture 19	

Conception et réalisation graphique
Atelier Réan ■ 04 86 34 95 78 - 06 76 77 20 18
Ce magazine a été imprimé à 1500 exemplaires

La lettre du maire

Châteauneuvois, Châteauneuvoise, Chers Concitoyens,

Je souhaite à toutes et à tous une bonne année 2013 avec surtout santé et réussite sociale pour chacun d'entre vous. Mes pensées vont d'abord aux malades, à ceux qui ont perdu un travail, à ceux qui sont seuls ou handicapés. Soyez assurés qu'avec mon Conseil Municipal, les services de la Mairie, le CCAS nous mettrons tout en œuvre pour vous apporter un peu de soutien.

La période que nous vivons n'est pas facile et je comprends certains qui vivent les fins de mois de plus en plus difficilement, dans le doute et avec un moral au plus bas.

La France, comme beaucoup d'autres pays, traverse une crise que l'on n'avait pas connue depuis un grand nombre d'années. C'est pourquoi, avec mon Conseil Municipal, nous avons décidé de mener une politique dynamique avec des investissements qui se traduisent par des créations d'emplois et de recettes supplémentaires pour la commune.

En premier lieu, nous allons voter notre Plan Local d'Urbanisme qui se caractérisera par la maîtrise foncière avec la protection des vignobles et le déblocage de terrains permettant la construction notamment pour les foyers aux revenus modestes mais qui souhaitent devenir propriétaires. Cela se traduira par une augmentation modérée (0,8 % par an) de la population qui est compatible avec nos équipements publics actuels.

Nous avons également mis l'accent sur l'éducation des jeunes en ayant équipé toutes les classes de l'école primaire de tableaux numériques interactifs qui les aideront tout au long de leurs études. Notre équipe d'animation jeunesse les aide le soir pour leurs devoirs ou les mercredis et samedis en leur ouvrant l'accès à Internet.

L'éducation et la formation des jeunes est pour la municipalité la priorité car c'est en ayant des diplômes que l'on peut plus facilement accéder à l'ascension sociale.

D'autres projets sont à l'étude :

- La Maison Mestre, rue Porte Rouge qui va être rénovée par la Mairie pour qu'il y ait 4 à 5 logements sociaux répondant aux nombreuses demandes Châteauneuvoises qui n'arrivent plus à payer leur loyer dans des appartements traditionnels.
- La Maison Médicale et l'agrandissement de la Maison des Vins pour répondre aux besoins des professions de santé et des vignerons.
- La salle des sports qui, si elle peut se faire, dégagera la salle Dufays et nous permettra de l'aménager pour y recevoir des séminaires d'entreprises nombreuses à vouloir venir à Châteauneuf-du-Pape et aussi permettrait aux restaurants, Hôtels et Chambres d'Hôtes de travailler même l'hiver.



Le Maire,
Jean-Pierre
BOISSON

→ L'achat de la Vinothèque sous le portalet permettrait à notre locataire, la Fédération des Producteurs de Châteauneuf-du-Pape de l'aménager et d'avoir ainsi un emplacement idéal pour recevoir les touristes en parlant de notre appellation bien sûr mais également de l'histoire de notre village.

→ Le Château avec toute une série de travaux pour qu'il soit utilisable.

→ Tous ces projets sont réfléchis et devraient se réaliser si les recettes escomptées arrivent à équilibrer les dépenses.

Par ailleurs, nous continuerons la politique sociale que nous avons toujours menée même si maintenant avec la suppression de certaines aides de l'Etat, c'est de plus en plus difficile. Nous maintiendrons la crèche, notre service animation jeunesse, notre service aux personnes âgées, notre navette, la piscine, les terrains de jeux pour les enfants, le stade de rugby et les terrains de tennis et leurs annexes.

J'ai gardé pour la fin, le projet de déviation de Châteauneuf-du-Pape. Nous avons repris la discussion avec le Conseil Général et la CCPRO et la SAFER pour fixer un calendrier. Je rappelle que le Conseil Général dispose d'un peu plus de 2 Ha 50 de vignes soit directement soit par la SAFER. Nous étudions un projet moins coûteux que le premier tracé envisagé car malgré tout ce qui a pu se dire, le véritable problème est essentiellement financier.

Mes Chers Concitoyens, avec mon Conseil Municipal, nous sommes à l'écoute de chacun et chacune d'entre vous. Mais il est vrai que l'intérêt général n'est jamais égal à la somme des intérêts particuliers. Par conséquent, nous ne pouvons pas faire plaisir à tout le monde et vous entendrez toujours ici et là, quelqu'un pour se plaindre et nous critiquer. Vous aurez bientôt l'occasion de voir ce que nous avons réalisé pour la commune depuis que nous sommes élus et jugerez par vous-même (Un DVD a été réalisé). C'est à notre avis la meilleure réponse à faire à ceux qui, de toute façon sont passés maître dans l'art de la critique.

Avec tout mon dévouement et ma très grande amitié.

[J.-P. Boisson] ■

Le Conseil Municipal

Jean-Pierre BOISSON, Maire
Michel LABERTRANDE, 1^{er} Adjoint,
Isabelle LAGET, 2^e Adjointe,
Pierre REVOLTIER, 3^e Adjoint,
Jeannette SABON, 4^e Adjointe,
Robert SOUMILLE, 5^e Adjoint,

Robert FERRER, Conseiller Municipal,
Laurence FLORIANI, Conseillère Municipale,
Gérard FREGONI, Conseiller Municipal,
Serge GRADASSI, Conseiller Municipal,
Maria IACONIS, Conseillère Municipale,
Paul JEUNE, Conseiller Municipal,

Sylvie LELONG, Conseillère Municipale,
Gérard MISTRAL, Conseiller Municipal,
Frédéric NICOLET, Conseiller Municipal,
Pierre RIGAUD, Conseiller Municipal,
Salvador TENZA, Conseiller Municipal,
Nicole TUDELLA, Conseillère Municipale

Festivités

De janvier à décembre, au fil des mois le Service Festivités & Evénements et le Service Culturel de la Commune organisent des manifestations ouvertes à tous :

Janvier

Festival des Soupes

Gagnant 2012 : Le Petit Potager de Provence de Gérard-Paul Perdreau. ■



Mars

Concert de Jazz

Roger Nikitoff Quartet invite Marriannick Saint-Céran pour un Hommage à Ella Fitzgerald. ■



Mars

Vide Grenier

De nombreux particuliers se retrouvent le temps d'un dimanche pour vider les greniers, placards et caves. ■



Avril

Lendemain de la Saint Marc

A l'occasion de la Fête de la Saint Marc, un déjeuner est organisé le samedi pour les châteauneuvois. ■



Avril - Mai

Concours de Balcons Fleuris

Vos fenêtres explosent de couleurs et senteurs ? Vous êtes passés maître dans l'art du fleurissement de vos jardins, façades et terrasses ? Ce concours vous concerne !

Inscrivez-vous dès avril en Mairie dans la catégorie de votre choix :

- Maison, résidence avec jardin,
- Balcon, terrasse, façade privés,
- Commerce, restaurant, hôtel, chambre d'hôtes,
- Collectivités : écoles, crèches,
- Immeubles collectifs. ■



Juin

Marché Artisanal Nocturne

Plus de 50 artisans et créateurs proposent leurs créations : bijoux, vaisselle, poteries, accessoires, textiles, tableaux, mets fins, broderies, vins, objets en bois, de déco, idées cadeaux... Animation musicale par La Fanfare « Fet'Aposta ». ■



Juillet

Fête Votive

Manèges et animations se regroupent dans le village pendant 3 jours de festivités. Repas dans la rue le samedi soir, animé par la Pena La Gardounneque. ■



Août

Fête de la Véraison

La ville se transforme en véritable cité médiévale où spectacles, reconstitutions historiques, jeux anciens et scènes de la vie quotidienne nous transportent au temps jadis. Chevaliers, saltimbanques et amuseurs de foules envahissent les rues, au rythme de la musique médiévale. Nouveautés 2012 : Calèches reliant l'Islon St Luc et le Village, Ripailles dans la rue le samedi soir.

Un grand merci aux partenaires, aux villageois, aux commerçants et aux entreprises locales qui contribuent chaque année à rendre cette fête plus belle. ■

Septembre

Journée des Associations

Ce 2^e rendez-vous des associations a regroupé une quinzaine d'associations, qui ont présenté leurs activités avec des stands d'information, des ateliers, ou des démonstrations. ■



Novembre

Bourse aux Jouets

Ce rendez-vous de l'hiver est incontournable pour trouver jouets, jeux, objets de puériculture, textiles enfants, ou pour s'en séparer !

La buvette est tenue par l'Association des Parents d'Elèves au profit des enfants des écoles. ■

Décembre

Marché de Noël Téléthon

Objets de décoration, bijoux, cartes de vœux, foie gras, thés et tisanes, décorations en bois flotté, peintures, vêtements, chapeaux, meubles, maroquinerie, accessoires, biscuits et pains d'épices sont proposés par plus de 35 exposants.

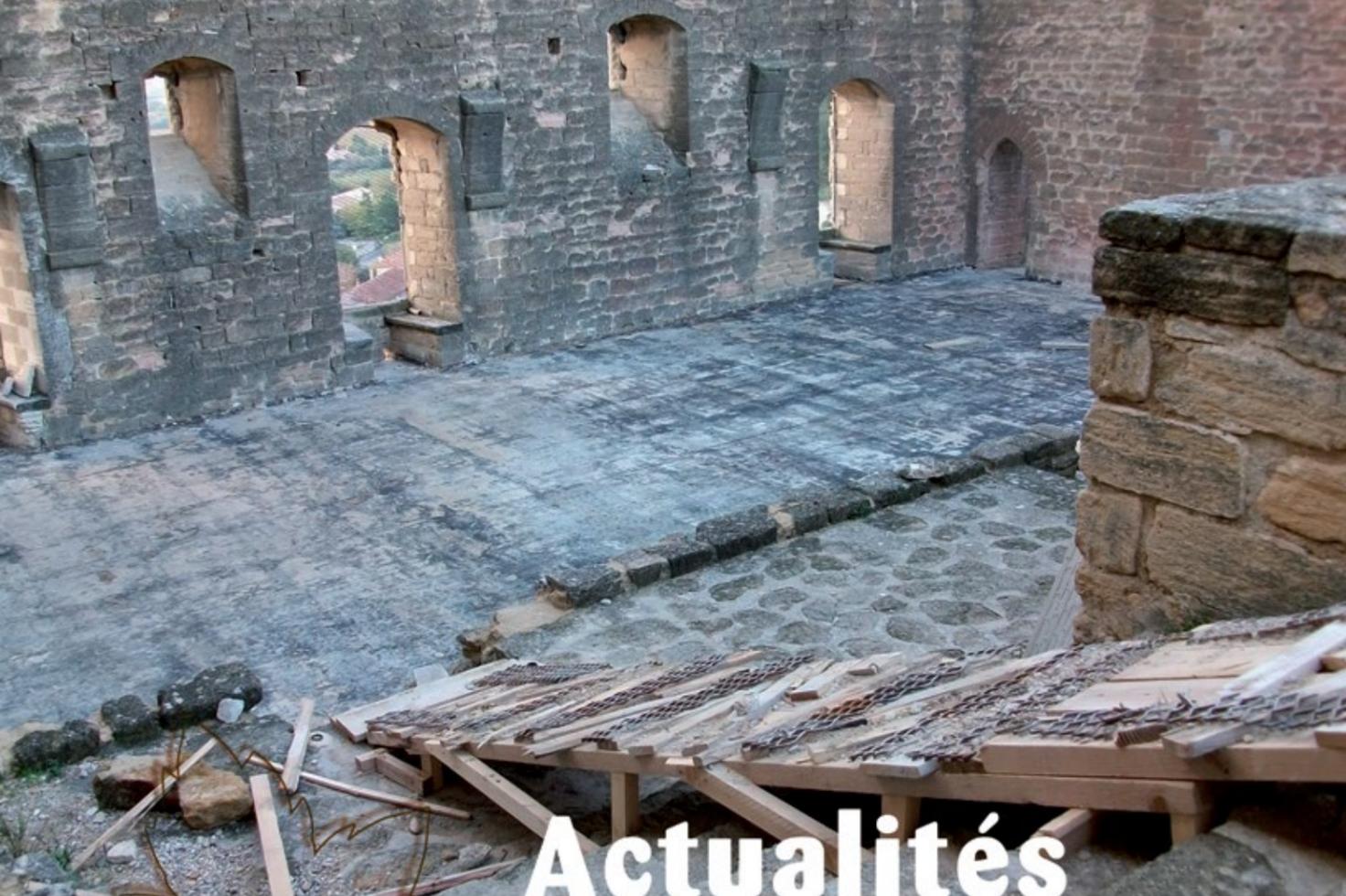
La buvette est tenue par l'Association du Basket au profit du Téléthon.

Dans le Village, les associations se regroupent le temps d'une matinée pour proposer des animations, avant le traditionnel lâcher de ballons. ■



Manifestations en 2013

- ➔ **Festival des Soupes** : Lundi 14 Janvier, Salle Dufays
- ➔ **Vide Grenier** : Dimanche 24 Mars, Place de la Renaissance, Salle Dufays
- ➔ **Concours de Balcons Fleuris** : Inscriptions en Avril, Remise des Prix fin Mai
- ➔ **Marché Artisanal Nocturne** : Samedi 15 Juin, dans les rues du village
- ➔ **Fête Votive** : Vendredi 5, Samedi 6 et Dimanche 7 Juillet
- ➔ **Fête de la Véraison** : Vendredi 2, Samedi 3 et Dimanche 4 Août
- ➔ **Journée des Associations** : Samedi 7 Septembre
- ➔ **Bourse aux Jouets** : Novembre, date à définir
- ➔ **Concours de Vitrites et Façades, Marché de Noël et Téléthon** : Décembre ■



Actualités

2012

Réalisation des Travaux

- Tranche 2 des **Travaux de réhabilitation du Château** :
Étanchéité



Concours des Villes et villages fleuris

Le jury départemental composé de professionnels du jardin et du tourisme a effectué une visite de la commune pour sa première participation au concours départemental « Des villes et villages fleuris », pour en estimer les actions menées en termes d'embellissement.

L'évaluation a pris en compte :

- la propreté de la ville
- les actions en développement durable,
- les espaces verts,
- le mobilier urbain,
- l'enfouissement des réseaux,
- les règlements d'urbanisme concernant le ravalement de façade, la gestion des déchets et la signalétique,
- l'organisation d'un concours de balcons fleuris.

La commune a reçu le 2^e prix, sur 2012, l'orientation a été mise sur un fleurissement dit « de terrain sec ». ■



- **Jeux école maternelle Jean Macé** : Remplacement du pont en bois et des dalles amortissantes par une structure pouvant accueillir une dizaine d'enfants et d'un sol souple coulé.



- **Equipement en VNI de l'Ecole Albert Camus**
Câblage et mise en réseau de l'école Albert Camus en vue de l'installation de Vidéo-projecteur Numérique Interactif dans chaque classe.



- Remise en état de la **roseraie de la Chapelle**



- **Création de sanitaires intérieurs à l'école Albert Camus**
Aménagement de 3 WC dont accessible aux handicapés, un urinoir, un lavabo et une douche à l'intérieur de l'école.



→ **PROJET COMMUNAUTE DE COMMUNES :**

Création du Parking des arènes



Mise en place d'un ralentisseur route d'Orange



→ **Suppression des lignes aériennes 20000 V par hélicoptère**



→ **Création d'un accès handicapé et réfection de la façade du « Foyer »**



- **Augmentation de puissance dans la cuisine de la Salle des Fêtes**
- **Remplacement des menuiseries et volets du local de « La Poste »**
- **Réfection de la façade la maison des Antennes, rue de Verdun**

Service Animation Enfance Jeunesse

Pour les plus petits

→ Intervention d'un animateur en Baby gym (éveil corporel) à la crèche, le jeudi matin de 9 h 30 à 10 h 30.

Pour les Seniors

→ Intervention des animateurs du SAEJ en gymnastique douce : Le vendredi matin de 10 h à 11 h à la salle Grou-pama.

Pour les enfants de 6 à 11 ans

→ En liaison avec les enseignants de l'école Albert Camus :

- Accueil des enfants de l'école durant le temps cantine de 11 h 30 à 13 h 30.
- Accompagnement scolaire pour les primaires, les lundis et mardis de 17 h à 18 h avec Cyril et Emily.
- Intervention d'une éducatrice en éducation physique et sportive : le lundi après-midi pour les CE1-CM1, le mardi après-midi pour les CE2-CM2.

Organisées par le service

→ Les activités du mercredi matin ont connu depuis quelques années un franc succès. L'année dernière une trentaine d'enfants y ont participé.

L'École Municipale des Sports s'adresse aux enfants nés entre 2002 et 2006, l'EMS a été créée pour accompagner les 6-11 ans pour leurs premiers pas dans la pratique du sport. Cette année déjà 33 inscrits au premier semestre. L'EMS offre comme les années précédentes un large choix de disciplines sportives : expression corporelle, jeux d'opposition, sport collectif, sport de raquettes, sport de plein air, jeux de crosses.

ATTENTION : Des places sont encore disponibles pour cette année.

Le premier cycle a commencé le mercredi 3 octobre 2012 et finira le 30 janvier 2013. Le second cycle commencera en février 2013 et se terminera en juin 2013. Avec une sortie extérieure en fin de chaque cycle.

Comme l'année dernière des tarifs dégressifs seront appliqués en fonction du quotient familial et du nombre d'enfants. Diverses aides peuvent être acceptées : chèques Loisirs et chèques ANCV. (Voir directement auprès des animateurs).

Horaires :

Pour les 6/8 ans : de 9 h 30 à 10 h 45

Pour les 9/11 ans : de 11 h à 12 h 30

Durant les vacances d'été, 2 semaines Kid's ont été mises en place pour les 8-11 ans, ce sont des semaines multi-activités sur la journée ou sur demi-journée.

— **En juillet :** Du lundi 16 au vendredi 20 juillet 2012, 24 enfants y ont participé. Au programme activités sportives, piscine, parc aquatique, royal kids, accrobranche, jorkyball et ballade aquatique.

— Du lundi 30 au vendredi 3 août 2012, 24 enfants y ont participé. Au programme activités sportives, piscine, canoë, visite, parc aquatique : speed water et la bouscarrasse, golf.

Pour les Collégiens (12/17 ans)

Un accompagnement scolaire pour les collégiens est proposé **en partenariat avec le collège de Bédarrides** : les mardis et jeudis de 17 h à 18 h 30. 6 enfants par groupe et par jour. Lieu : Bibliothèque Municipale, Maison du Millénaire.

Information

→ Durant les mois de juin, des Révisions du Brevet des collèges sont proposées à tous les enfants de 3^e de la Commune. *Lieu :* Bibliothèque Municipale. *Début des révisions :* Début juin. *Rens.* au service Animation. N'hésitez pas à nous contacter si vous êtes intéressés.



Port leucate



Durant les Vacances d'été 2012, différents camps ont été mis en place

→ Premier séjour : du 9 au 13 juillet 2012 : **Camp à Port Leucate** pendant une semaine au camping Rive des Corbières où une quinzaine de jeunes ont pu participer à un stage kitesurf.

→ Deuxième séjour : du 23 au 27 juillet 2012 : **Camp à Autrans en Vercors** au domaine de l'AFRAT pendant une semaine où une quinzaine de jeunes ont pu participer à un stage multi-activités : Bivouac, spéléo, canyoning, Vtt.

→ Troisième séjour : du 6 août au 10 août 2012 : **Semaine Franco Allemande**. Pendant une semaine une quinzaine de jeunes Allemands et 3 accompagnatrices du Comité de jumelage d'Auggen ont pu découvrir le village de Châteauneuf du Pape ainsi que ses alentours. Ils ont participé à diverses soirées et activités comme le canoë, laser Game, baignade à la mer, Balade au Toulourenc, balade à Avignon, Palais des Papes, Pont d'Avignon, piscine..., tout cela avec la participation des jeunes de la commune de Châteauneuf du Pape, les animateurs du SAEJ et la Municipalité. Ils ont été hébergés au camping l'Art de Vivre à Châteauneuf du Pape.

De plus, pendant les vacances de la Toussaint, le service animation dans le cadre du Local Jeune a proposé un mini séjour à Disneyland Paris comprenant 3 jours et 2 nuits. 24 ados de 12 à 17 ans + 3 animateurs y ont participé.

Les vacances de Pâques proposeront différentes activités sportives et sorties pour les 12-17 ans (bowling, patinoire, piscine, quad, ping-pong, Boxe, Jorkyball, badminton...)

Pour les vacances scolaires 2013

→ Vacances de Février 2013 :

Cette année le service animation a déjà trouvé le lieu de destination pour le séjour au ski pendant les vacances de février 2013. Les infos seront envoyées très prochainement par courrier.

Pour l'été 2013 :

→ Comme chaque année, un programme d'activité pour les vacances d'été sera mis en place aux alentours du mois de juin avec 3 séjours adolescents pour les 12/17 ans et 2 semaines activités locales pour les 8/11 ans. ■



ACCUEIL JEUNES

Le local est ouvert depuis le 20 avril 2009 destiné aux 12-17 ans de Châteauneuf du Pape. Une adhésion de 8 € l'année est demandée pour participer aux différentes activités. Cette salle est un lieu d'accueil surveillé dans laquelle les jeunes peuvent venir à leur guise ou organiser leurs activités pendant leur temps libre. Des activités sont proposées à la journée : sorties, sport, soirées... avec une inscription au préalable.

Ce local est ouvert :

— Pendant les vacances scolaires du lundi au vendredi de 14 h à 18 h.
— Hors vacances scolaires le mercredi de 14 h à 18 h, le vendredi de 16 h à 18 h et un samedi sur deux de 14 h à 18 h.

Pour tous renseignements contacter le 04 90 83 53 94.

Durant l'année 2012, les jeunes du local ont participé :

- En février : activités jorkyball, cinéma, bowling, lasergame.
- A pâques : canoë, Mcdo+ ciné, patinoire & magasin à Montpellier, jeu de piste à Châteauneuf du Pape avec le club jeunes de Courthèzon.
- Été : Participation à la semaine Franco Allemande. ■

Le programme de tous les séjours et activités proposés par le service sont envoyés par courrier à tous les enfants de la Commune.

Si vous ne recevez pas notre plaquette soit :

→ Parce que vous avez changé d'adresse

→ Parce que vous êtes un nouvel arrivant sur Châteauneuf-du-Pape, N'hésitez pas à nous contacter au 06 82 93 52 40 ou au 04 90 83 53 94 pour les recevoir. Merci.

Les animateurs : Emily, Sylvie, Marion et Cyril.

Horaires du service :

Les Lundi, mardi, jeudi et vendredi de 8 h 30 à 11 h 20 et de 14 h à 16 h 30. En cas d'absences, veuillez nous contacter au 06 82 93 52 40 ou vous rendre à la Mairie.

Centre communal d'Action Sociale

→ Présidente C.C.A.S. :

Jeannette SABON

→ Accueil/Secrétariat :

Patricia CHAVES - 04 90 83 57 58

→ Agents techniques :

Carmen MOLTO,

→ Responsable service social :

Pascal TRICAULT - 04 90 83 92 14

Le Centre Communal d'Action Sociale (C.C.A.S.) est ouvert les mardis et les jeudis, en mairie de 8 h 30 à 12 h.

→ Un agent est à votre disposition pour vous aider dans le montage de vos dossiers concernant les aides sociales légales, à savoir :

- Allocation Départementale Personnalisée d'Autonomie,
- Revenu de Solidarité Active,
- Caisse de retraite,
- Carte d'invalidité,
- Aide sociale,

— Handicap (Dossier Maison Départementale des Personnes Handicapées).

→ Le C.C.A.S., peut aussi dans certains contextes très difficiles et après étude de la situation sociale et financière, et du plan d'aide, accorder des secours financiers, ainsi que des aides alimentaires, en vue d'assurer en urgence le maintien de l'intégrité des personnes en difficulté.

→ Pour les familles à faibles revenus, le C.C.A.S. a mis en place des aides financières pour la pratique d'une activité socioculturelle ou sportive au sein d'une association de Châteauneuf du Pape.

Les conditions :

Familles Châteauneuvoises qui ont un quotient familial inférieur ou égal à 465 € | Enfants de 4 à 15 ans révo- lus | Une aide par enfant et par trimestre ou par année en fonction des modalités d'inscription | Cotisation annuelle : aide de 30 € | Cotisation trimestrielle : aide de 15 €

→ De plus, vous pouvez venir y retirer un document simplifié pour l'obtention d'un appartement au près de Vaucluse Logement, de Mistral Habitat ou demander tout conseil. Le C.C.A.S. pourra ainsi vous orienter vers les organismes compétents afin que vous obteniez les réponses appropriées.

→ Le C.C.A.S. continue son service de visite à domicile, si vous connaissez une personne en situation d'isolement, n'hésitez pas à nous contacter.

→ Les 1^{er} lundis du mois une visite au cimetière est assurée et les autres lundis (quand le temps le permet), une balade à l'Islon-St-Luc est organisée.

→ Pour les personnes à mobilité réduite, il est assuré un transport les vendredis matins au marché, et les mardis et jeudis après-midi au local du club « La joie de Vivre ».

PERMANENCES SOCIALES

→ Une Assistante Sociale du Conseil Général de Vaucluse (Centre Médico-Social d'Orange) assure une permanence le 4^e mardi de chaque mois de 9 h à 12 h sur rendez-vous en mairie de Châteauneuf du Pape.

Les rendez-vous sont pris au secrétariat du Centre Médico-Social d'Orange au : 04 90 11 55 00.



→ CLIC Rivage (Centre Local d'Information et de Coordination), le CLIC s'adresse aux personnes âgées de 55 ans et + et à leur entourage. Son rôle est d'accueillir, d'écouter, d'informer, de faciliter les démarches et d'orienter les personnes en fonction des problématiques rencontrées.

Une permanence est assurée le 1^{er} mardi de chaque mois de 9 h à 11 h sans rendez-vous, en mairie de Châteauneuf du Pape.

Coordonnées du CLIC Rivage

04 90 70 20 55 ou 06 07 75 07 30. ■

Information importante

→ Comme chaque année, le C.C.A.S. organise son repas pour les fêtes. Cette année le repas se déroulera le dimanche 20 janvier 2013. Si vous avez 60 ans ou plus, venez vous inscrire en Mairie afin de passer une agréable journée dansante devant un bon repas. ■

Plan canicule

→ Le CCAS de la commune de Châteauneuf-du-Pape constitue un registre des personnes fragiles ou isolées. Vous pouvez vous inscrire ou inscrire une personne âgée vulnérable ou une personne handicapée que vous connaissez.

En cas de déclenchement du plan canicule par Monsieur Le Préfet, le CCAS se mettra en contact journalier avec les personnes inscrites au registre pour leur communiquer les conseils à suivre et leur proposer l'assistance dont elles pourraient avoir besoin durant cette période. ■

Eveil à la Citoyenneté

C'est par leur belle assiduité aux séances réparties tout au long de l'année que les participants ont prouvé, cette fois encore, la nécessité qu'il y a à faire bénéficier nos « juniors » de ce cycle d'information. Rappelons que celui-ci s'adresse aux garçons et filles de Châteauneuf du Pape recensés en mairie au cours des douze derniers mois et qu'il consiste en séances dispensées en mairie une fois par mois après les heures scolaires. Les parents des intéressés, tout comme ces derniers, sont aver-

tis par courrier dès le mois de janvier des modalités pratiques. Comme les années précédentes, une journée à Paris a récompensé tout dernièrement ceux qui ont régulièrement suivi le cycle 2012. Le palais du Luxembourg et le Sénat, tout comme le musée des Arts et Métiers étaient, entre autres, au programme. Puisse le cycle 2013 attirer davantage encore nos futurs citoyens à qui l'avenir appartient ! ■

Pierre Gonnard
Correspondant Défense

Recensement 2013

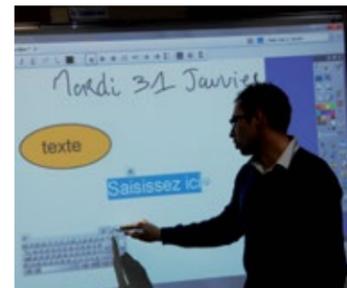
L'INSEE et la Commune de Châteauneuf du Pape vont réaliser le recensement des habitants en 2013. Les opérations de recensement se dérouleront du 17 janvier 2013 au 16 février 2013. Il est rappelé que les données recueillies sont strictement confidentielles. Pour plus d'information, vous pouvez consulter votre mairie www.chateauneufdupape.org ou consulter le site : www.le-recensement-et-moi.fr



RAM (Relais parents Assistantes Maternelles) :

→ Le RAM intercommunal de Sorgues informe les parents et les assistantes maternelles sur les différents modes de garde des enfants et sur les conditions d'accueil. Le RAM organise régulièrement des rencontres avec les assistantes maternelles à Châteauneuf du Pape. Contact : Marie Vernette / Florence Vallat Rue de la Coquille à Sorgues 04.90.83.39.27 – ram@sorgues.fr

La liste des assistantes maternelles est disponible à l'accueil de la mairie ou sur le site internet de la mairie. ■



Ecole Camus :

→ Les 6 classes de CP au CM2 ont été équipées de VNI (Vidéo Projecteur Interactif). Modernisation de l'école élémentaire en développant l'utilisation des outils numériques dans l'éducation.

- Offrir aux élèves les meilleures chances de réussite.
- Donner une nouvelle dimension au métier de l'enseignant par l'accès à des moyens pédagogiques modernes et adaptés.

Pour la 1^{re} année les élèves de CM2 ont reçu à la fin de l'année scolaire une tablette numérique. ■

Multi Accueil

Le Multi Accueil a ouvert ses portes le 20 août 2012 en atteignant sa capacité maximale d'accueil, puisque l'agrément est passé de 20 à 25 lits, afin de s'adapter au mieux à la demande. 36 enfants sont à l'heure actuelle reçus régulièrement. A cette occasion, il aura été nécessaire de créer un poste à l'encadrement auprès des enfants et également une vacation infirmière de 8 heures hebdomadaires. Grâce à une collaboration effective entre tous, ce service s'emploie à maintenir un accueil de qualité. Nous alimentons le dynamisme et la joie de vivre des enfants par divers projets : éveil corporel avec notre célèbre Cyril ; relation inter-générationnelle avec nos « papis et mamies » de la maison de retraite, échanges qui donnent lieu à de nouvelles rencontres avec des personnes qui viennent, bénévolement, partager quelques airs de musique ou la découverte des sens au travers des plantes. Ces expériences sont pleines de bon sens et les enfants sont très réceptifs. Tout en prenant le temps de vivre, nous comptons bien continuer sur ce même chemin... ■



→ Pour les fêtes de fin d'année le CCAS offre aux personnes de 65 ans et + (non imposables) des bons de Noël pour une valeur de 65 € et pour les personnes de plus de 70 ans (imposables) des chocolats de Noël. Pour le repas de Noël de la Résidence Prosper Mathieu, le CCAS offre la bûche de Noël à tous les résidents. ■



Les Associations sportives

Ecole de Tennis

Cette année une quarantaine de jeunes de l'école de tennis âgés de 5 à 15 ans ont retrouvé le chemin des courts à l'Islo Saint Luc. Les entraînements se déroulent le samedi matin de 9 h à 13 h et le mercredi après midi de 14 h à 18 h. Différentes options sont proposées selon le niveau et l'âge de l'enfant ; Mini tennis, Initiation club junior, Perfectionnement club junior, Loisirs ados et Centre d'entraînement pour les joueurs motivés par la compétition. ■

Animations prévues :

Goûter de Noël ; Tournoi interne ; Sortie de l'école de Tennis à Roland Garros ; Journée de clôture de l'école de tennis, remise des tests de balles, goûter des enfants ; Repas de fin d'année du club en juin.

Rens. : 04 90 61 63 04 Didier Piquion
Président de TC Châteauneuvois

Association communale de chasse

Forte de ses 151 membres, l'Association Communale de Chasse de Châteauneuf-du-Pape se veut résolument tournée vers l'avenir. Son Conseil d'Administration, composé de 17 personnes, s'active tout au long de l'année pour faire face aux nouvelles contraintes liées à notre activité.



Parmi nos priorités, nous pouvons citer le maintien de bonnes relations avec le monde viticole et les promeneurs, le respect des règles de sécurité, la préservation de notre cheptel cynégétique, l'accueil des jeunes chasseurs, l'unité associative...

Les chasseurs Châteauneuvois s'illustrent par un dynamisme hors du commun. Il est fort agréable de pouvoir observer perdrix, lièvres et faisans tout au long de l'année. Surtout pour des personnes qui ne s'adonnent pas à la pratique de la chasse. Le bilan de nos actions peut être visible par tous.

Nous souhaitons également remercier les propriétaires terriens qui permettent aux chasseurs communaux d'exercer leur activité en toute quiétude.

N'hésitez pas à venir nous rejoindre.

■ Le Conseil d'Administration

Basket Club châteauneuvois

Le Basket Club Châteauneuvois met les bouchées doubles en 2012-2013



Q : Qu'est-ce qui a changé au B2C cette année ?

R : En fait, rien ne change vraiment, tout est continuité. Les membres du bureau ont, en partie, changé, c'est vrai, aujourd'hui, notre équipe est constituée de neuf membres très actifs. Nous avons donc pu, cette année, participer à pas moins de trois Journées des associations, le 8 septembre dernier (Courthézon, Bédarrides et Châteauneuf du Pape), car, dans le cadre de l'entente Rhône Ouvèze nous proposons le Basket au plus grand nombre.

Q : Comment s'est passé le début de saison ?

R : Un peu stressant, comme d'habitude. Les licenciés seront-ils au rendez-vous ? Les créneaux horaires

seront-ils toujours adaptés ? Les bénévoles se réengageront-ils ? Et puis, tout s'est bien passé. Nous avons même vu une nette progression de notre nombre de licenciés puisque nous sommes plus de 80. Les catégories vont de Babys, à partir de 4 ans, jusqu'aux Séniors et Loisirs adultes, sans limite d'âge, la limite est juste physique. (rire)

Q : Comment expliquez-vous cette augmentation du nombre de licenciés ?

R : Nous pensons que les J.O. y ont été pour beaucoup. L'excellent résultat des filles avec une médaille d'argent et un grand nombre de matchs retransmis sur les chaînes de télévision ont permis de vulgariser notre sport. Et puis, les valeurs que nous véhiculons sont saines : la persévérance, l'esprit d'équipe, le plaisir et la convivialité.

Q : Les compétitions, c'est pour quand ?

R : Elles ont déjà commencé. A partir de la catégorie Poussins (9-10 ans), les championnats débutent dès le mois d'octobre et se terminent au mois de mai. Nous fondons beaucoup d'espoir sur nos équipes qui commencent à avoir une identité de jeu grâce à l'excellent travail de tous nos entraîneurs et coachs bénévoles.

Q : Les projets 2012-2013 ?

R : Nous avons commencé la recherche de sponsors pour des jeux de maillots, pour des emplacements publicitaires et, nous avons déjà des réponses positives, mais il nous en faut encore. Malgré une subvention importante de la Municipalité, il nous faut trouver d'autres sources de financement afin de couvrir nos frais d'arbitrage et d'équipements, ainsi que d'avoir, cette année encore, un budget pour gâter nos licenciés avec des cadeaux et une belle sortie de fin d'année.

C'est pour cette raison, que nous organisons une soirée au profit de l'école de basket, le vendredi 15 mars. Surveillez l'affichage dans le village ! Un tournoi 3x3, dont la discipline, qui sera en démonstration aux Jeux Olympiques de Rio en 2016, espère devenir sport olympique en 2020, se passera le dimanche 2 juin à la Salle Dufays. Il sera ouvert aux Cadets, Juniors et Séniors licenciés. Spectacle assuré avec buvette et barbecue proposés aux participants et au public. Nous clôturerons avec l'assemblée générale, prévue le 31 mai, pendant laquelle nous espérons remettre des récompenses à nos licenciés qui auront brillé en championnat. Notez d'ores et déjà tous ces événements dans vos agendas, nos manifestations sont ouvertes à tous.

Rens. : Karen Zimmermann
au 06 89 81 43 64. ■

Gymnastique volontaire

ENVIE DE BOUGER ?

D'EVACUER LE STRESS ?

DE SE SENTIR BIEN
DANS SON CORPS ?.....

VENEZ NOUS
REJOINDRE !

Pour informations complémentaires,
venez sur place aux cours, ou
téléphonez au 04 90 34 69 21.



La section de GYMNASTIQUE VOLONTAIRE CHATEAUNEUVOISE, affiliée à la Fédération Française d'Education Physique et de Gymnastique Volontaire, assure des cours de gymnastique pour adultes à Châteauneuf du Pape.

Les cours ont lieu le mardi de 18 h 30 à 19 h 30 et le jeudi de 18 h 40 à 19 h 30 dans la salle Jean Moulin à Châteauneuf du Pape.

Gymnastique d'entretien et renforcement musculaire : assouplissements, abdos-fessiers, Zumba, Waka-fitness, étirements, step, ... etc...

Des exercices variés, toniques, et de qualité, vous sont proposés, sans esprit de compétition, et dans une ambiance conviviale.

Les cours sont animés par Vincente DI-BONO, diplômée d'état, très appréciée pour son dynamisme et sa créativité. ■

La Foulée Castel Papale



Petit bilan de l'activité de notre association au sein du village :

Les entrainements se répartissent :

— Mardi et Jeudi soir : Footing Rdv à la fontaine à 18 h 30

— Mercredi soir : Séance de fractionnés au stade à 18 h 30 : Séance spécifique par groupe de niveau menée par notre entraîneur : Charly Fornasier-Santos.

— Samedi matin Rdv parking de l'école maternelle à 9 h : Séance footing et fractionnés pour nos coureurs féminines, entrainement supervisé par Jean Jacques ONIC.

— Dimanche matin : Footing dominical Rdv. à la fontaine à 9 h.

Cette année nous avons voulu renouer avec la tradition de nos anciens présidents en ré-ouvrant l'école d'athlétisme aux enfants du village, nouvelle activité ouverte à nos bambins de 7 à 14 ans. Cette séance se déroule au stade de Rugby de samedi matin de 10 h à 11 h 30, elle est encadrée par quatre entraîneurs (Ch. Fornasier-Santos, Serge Palomba, Arnaud Vernet et Marie Cécile Ayrolle). Nous remercions le club d'athlétisme du Pontet et ses dirigeants qui nous ont permis de pouvoir nous affilier à la Fédération Française d'Athlétisme grâce à la création d'une section locale.

Nous avons organisé la 4^e édition du Coup de Pied de la Mule, cette année et avons reçu dans notre village plus de 1200 coureurs et leurs accompa-

gnants, nous sommes devenus en espace de quelques années une des courses les plus importantes en coureurs de la région sur 10 KM.

Nous avons reçu la récompense de la meilleure course du Vaucluse 2011 par le Comité Départemental des Courses Hors Stade en octobre dernier.

Merci à tous les bénévoles, les adhérents du club, les partenaires, les services techniques Municipaux, la Municipalité sans qui nous ne pourrions pas organiser cette belle épreuve.

Au mois de Mai dernier à la demande de l'Ecole Primaire, nous avons contribué à l'organisation du Cross des écoles. Cette aide s'est cantonnée à une aide technique pour le traçage du parcours et la sécurisation de l'épreuve sous le contrôle de l'école.

La FCP s'est impliquée dans des opérations comme le Téléthon avec la reconnaissance du parcours de notre course (Plus de 250 coureurs ont participé à cette manifestation), mais aussi au nettoyage des berges de l'Is-lon St. Luc et des décharges sauvages sur notre commune lors de la semaine nationale de l'environnement. ■

Bruno EYGUESIER

Les Joyeux Pétanqueurs

Réunis pour son Assemblée Générale le 29 octobre dernier, la société de boules a un effectif de 46 licenciés hommes et 1 femme, tous affiliés à la Fédération Française de Pétanque et jeu Provençal.

Tout au long de l'année, nous avons organisé 12 concours locaux, 2 concours inscrits au calendrier du Comité de Vaucluse (1^{er} concours doté de 330 €, 2^e concours doté de 550 €) ; 3 concours de belote et 2 concours de boules dans le cadre de la Fête Votive

et enfin 4 concours de boules pour la corbeille de Noël.

Le renouvellement de notre bureau pour la saison 2013 se compose ainsi :

Président d'Honneur, Mr Jean-Pierre BOISSON,
Président, Mr François NIETO,
Trésorier, Mr Dominique DEFAUT,
Secrétaire, Mr Louis CUSCUSA,
Secrétaire Adjointe, M^{me} Magali NIETO.
Tarif de la licence 2013 : 35 €. ■

Le Conseil d'Administration





Le rugby chateauneuvois

prend un nouveau départ

La plus ancienne association sportive Châteauneuvoise a connu une intersaison agitée. Après plus de 20 ans de partenariat, la municipalité d'Orange a mis fin à l'entente du Châteauneuf Orange Rugby Club. Surpris par cette décision lourde de conséquences pour les deux entités, le rugby Châteauneuvois s'est tourné vers le club de Sorgues pour prendre un nouveau départ. S'agissant de la même Intercommunalité, Elus et dirigeants, ont décidé de travailler sur la base d'un regroupement entre le RCSRO et le CORC pour devenir le Rugby Châteauneuf-Sorgues. Dans la précipitation, les dirigeants ont suivi le rapprochement avec Sorgues. Les joueurs, dans leur quasi-

totalité ont aussi adhéré au nouveau club qui évolue en troisième division fédérale. Le Club de partenaires a également joué la carte de la fidélité. Seules les équipes de jeunes ont essuyé le contre coup de la séparation. Une partie des effectifs juniors et cadets sont restés pour tenter une nouvelle aventure avec nos amis Sorguais. Il est encore trop tôt pour établir un bilan définitif sur une greffe réussie, mais les premières semaines d'entente sont encourageantes. Les frères ennemis d'hier que l'on croyait irréconciliables veulent écrire ensemble une nouvelle page du rugby provençal car il est bien connu que l'union fait la force. ■

Patrice Magni, Le Président



Les Orgues du soleil

L'association Les orgues du soleil est heureuse de vous présenter les rendez-vous musicaux de la saison 2012-2013 à l'église de Châteauneuf-du-Pape :

→ Dimanche 30 décembre à 17 h

Concert de Noël avec Marie-Virginie DELORME & Fabrice LACHASSAGNE à l'orgue et Guillaume GENT au galoubet-tambourin. Les organisateurs de la saison musicale Les orgues du soleil vous proposent un programme constitué de pièces d'orgue, de Noël provençaux et d'improvisations.

→ Dimanche 24 février à 17 h

Concert de Marie-Cécile LAHOR, orgue et Thierry MICALET, trompette. Titulaire de l'orgue de la basilique Notre Dame des Tables à Montpellier, Marie-Cécile enseigne l'orgue au Conservatoire de Sète ainsi qu'au Centre

Diocésain de Musique Sacrée de l'Hérault, au sein duquel Thierry est aussi très actif.

→ Dimanche 21 avril à 17 h

Récital de Matthieu BOUTINEAU, orgue. Actuellement étudiant au CNSMD de Paris, Mathieu BOUTINEAU joue au sein de plusieurs ensembles de musique ancienne. Avec l'ensemble Faenza (dir. Marco Horvat), il a enregistré son premier CD aux éditions Alpha. En septembre 2010, il a remporté le 1er prix du Concours d'orgue de Bellelay en Suisse.

→ Dimanche 5 mai à 17 h

Concert de musique ancienne avec l'ensemble SEPIA. Fondé par Olivia GUTHERZ, gambiste et Marie VAN RHIJN, claveciniste, l'ensemble SEPIA a obtenu l'Aide Paris Jeunes Talents pour l'enregistrement d'un CD consacré au répertoire anglais du XVIIe siècle. Elles vous proposent un pro-

gramme avec Ayumi SUNAZAKI au traverso. Ce concert est programmé dans le cadre du Jour Mondial de l'orgue 2013.

→ Dimanche 9 juin à 17 h

Concert-lecture avec Fabienne MEDURIO-FARYS, orgue et Jean SCLAVIS, comédien. Fabienne MEDURIO-FARYS est titulaire de l'Orgue Beckerath de la Collégiale Sainte-Croix de Montélimar et professeur d'Education Musicale. Jean SCLAVIS fait partie de la Compagnie Emilie Valantin. Ils vous proposent un programme autour du compositeur Jehan Alain.

Nous espérons vous retrouver nombreux pour ces nouveaux événements culturels qui seront tous basés sur la **libre participation aux frais.** ■

La Police Municipale vous informe :

→ Emploi du feu

RAPPEL : Le préfet rappelle que l'emploi du feu est strictement interdit tout au long de l'année en période de vent fort, c'est-à-dire supérieur à 40 km/h. L'arrêté permanent du 10 mai 2010 réglementant l'emploi du feu l'interdit également quelque soit la force du vent, du 1^{er} mars au 15 avril et du 1^{er} juin au 15 octobre.

Toute personne dérogeant à ces interdictions est passible des sanctions prévues à l'article R322-5 du Code Forestier (contravention de 4^e classe). Provoquer un incendie constitue un délit et expose aux sanctions prévues à l'article R 322-9 du Code Forestier.

→ Le débroussaillage légal autour des maisons

L'obligation de débroussaillage autour des habitations et installations de toute nature est prévue par la loi (art. L322-3 et suivants du Code Forestier).

L'arrêté préfectoral n° SI 2007 03 13 0060 DDAF prévoit que les terrains concernés par l'obligation de débroussailler devront être mis en conformité au plus tard le 31 mai de chaque année.

Pour tous renseignements vous pouvez nous joindre :

Par téléphone au 09 75 24 11 16 ou au 06 76 78 05 94 / 96

Par mail : pmchateauneuf@wanadoo.fr ou pm@mairie.chateauneuf.com

Au bureau : 6 rue de la nouvelle poste, permanence du lundi au vendredi de 10 h à 11 h ■

Club « La Joie de Vivre »

Àu club « La Joie de Vivre », les activités ont repris mais celle sur laquelle je mettrai l'accent est la fréquentation assez intense des séniors pour nos petits lotos qui ont lieu les mardis après-midi tous les 15 jours. Il est bien évident que notre atelier couture fonctionne régulièrement, les nouvelles idées et les bonnes volontés seront acceptées avec plaisir.

Pas de sorties nouvelles envisagées cet automne mais un séjour de 4 jours en Espagne à Lloret Del Mar a remporté un vif succès en attendant notre repas de Noël qui sera pris à Pernes comme depuis quelques années, le déplacement en car et l'animation étant offerts par le Club. ■

M. Barrot, La Présidente

Bonne fin d'année à tous et bonnes fêtes.

L'association Bien-Être et Harmonie

Que du bonheur !

Notre association Bien-être et Harmonie est toujours à la recherche d'évènements ou de nouvelles idées qui contribuent à apporter du bien-être. L'équipe organisatrice se compose toujours de Jeanne-Claire Boiron ; Claire Latcher ; Nathalie Alzina ; Nicole Tudella et Isabelle Pirson. En 2010 et 2011, nous avons organisé un salon du bien-être. Ce salon a remporté un joli succès et, c'est un bon signe, les participants étaient prêts pour recommencer. Mais nous

n'avons pas voulu tomber dans la routine. Cette année, nous avons décidé d'organiser essentiellement des conférences et des ateliers. Les conférences proposées pour ce cycle 2012-2013 - « Les lundis du bien-être » ont pour thèmes d'autres manières d'entretenir la bonne forme physique, morale et mentale. « Les lundis du bien-être » ont débuté le lundi 5 novembre par Alain Hainaux-naturopathe. Cette conférence avait pour but de montrer et d'expliquer ce qu'est la naturopathie et ce

qu'elle peut réellement apporter ou ne pas apporter.

Les conférences ont lieu à la salle Dufays ou au Cabinet Pirson-Tao Therapy Center-route du sel 25.

Vous pouvez obtenir la liste des conférences en contactant Nicole Tudella-le matin en semaine au 04 90 84 28 05.

Voici quelques thèmes prévus :

« Assainir son lieu de vie », « Prendre soin de ses dents pour ne pas avoir mal au dos », « Les cheveux parlent... comment écouter », « Ostéopathie chez les jeunes enfants, cela sert à quoi ? », « S'alimenter sainement », « Comment éviter les soucis d'arthrose », « Comment comprendre ses maux » « A quoi peut servir l'acupuncture ? » et bien d'autres sujets.

En ce qui concerne les ateliers, nous avons pensé aux petits de maternelle en proposant une initiation aux langues étrangères. Les petits possèdent d'énormes capacités à intégrer de nouveaux sons et à apprendre de nouvelles langues. Ils seront amenés dans quelques années à voyager et à communiquer et c'est une bonne manière de leur faciliter cette acquisition.

Nous préparons également d'autres interventions pour les enfants.

L'association organise toujours des cours de Tao-kiné, les mardis soir et jeudis matin. Ces cours permettent d'entretenir la souplesse du corps, l'endurance et la résistance. Les mouvements circulaires réalisés permettent d'entretenir les articulations et également de participer à une bonne nutrition du cartilage. Si le cartilage est « en pleine forme », vous évitez l'arthrose. Sachez d'ailleurs que le cartilage peut se reformer...il faut juste l'alimenter de bons mouvements !

Comme les années précédentes, l'équipe de thérapeutes du cabinet d'Isabelle Pirson est solidaire de l'association et tous ensemble, nous visons ce même objectif...

Du bien-être et de l'harmonie sur un fond de sérénité joyeuse !

Nous en profitons pour remercier Charles Colin ainsi que son épouse Hélène pour leurs multiples activités et leur dévouement au village. Un couple particulièrement actif pour encourager toute action d'harmonie et de bien-être. ■

Isabelle Pirson et son équipe



Association des Parents d'Elèves

Le Suite à l'assemblée générale du 14 septembre 2012, un nouveau bureau a été élu comme suit :

- > Présidente, M^{me} Corinne Lecœuche
- > Trésorière, M^{me} Stéphanie Arniella
- > Secrétaire, M^{me} Faustine Wunsch Allide

Nous comptons, pour cette saison reprendre, la buvette de la bourse aux jouets, le loto, le téléthon, le spectacle de Noël ainsi qu'un cadeau offert aux primaires, un atelier

de pâques, des sorties cinéma, les ventes de gâteaux, la buvette de la kermesse ainsi qu'une nouveauté, une soirée carnaval qui aura lieu le samedi 9 mars 2013.

Nous rappelons que tous les bénéfices effectués durant ces manifestations sont reversés en partie aux écoles maternelle et élémentaire pour les sorties (ski, location de bus, etc) Toute nouvelle adhésion est la bienvenue et ne vous engage à rien.



Merci d'avance pour les enfants. ■ **Corinne Lecœuche**

Association Arts et Culture

L'Association, forte de ses 120 adhérents, a créé lors de cette rentrée 2012, deux nouvelles activités :

- Des cours de zumba pour les adolescents et adultes, avec Julie professeur ayant suivie une formation. Une quarantaine d'élèves la rejoignent tous les lundis soirs et l'activité continue à avoir un énorme succès !
- Des cours de hip hop pour les enfants et ados avec Gabrielle, de la fameuse école Le Studio au Pontet.

Les cours d'**Eveil à la Danse** pour les plus jeunes (dès 4 ans), de **Danse classique et de Modern Jazz** (pour les enfants et ados), de **gym tonique (pour les ados et adultes)**, de **Rock (enfants et adultes)** et de **salsa (ados et adultes)** se poursuivent pour l'année 2012-2013.

L'Association a permis à une cinquantaine de ses adhérents d'assister, en

décembre 2011, à une représentation en 3D, au Capitole, de Mozart l'Opéra Rock et à une trentaine d'enfants en janvier 2012, de voir en avant première, en 3D, le Roi Lion, au Capitole également. De plus, elle a offert un mini-gala suivi de galettes des rois à tous ses adhérents, dans la salle Dufays en janvier 2012. Ce fut ainsi un moment convivial et familial. Cet événement sera évidemment réitéré le 27 janvier 2012.

Enfin, nous avons organisé le gala de fin d'année en juin 2012 sur le thème « Dessins Animés » : ainsi tous les élèves de l'association sont montés sur scène pour le plus grand bonheur des 300 spectateurs de la salle.

Notre Gala de fin d'année se déroulera le **vendredi 14 juin 2013** sur un thème qui reste encore à définir. ■

Rens. Tél : 06 12 03 15 46 ou 06 26 78 52 98



Cours de Piano et de Guitare

à Châteauneuf du Pape

Septembre 2012 : la compagnie du Château devient l'école de musique et des arts du Château, association parentale qui gèrera les cours de musique initiés par Bruno Duchateau. Cette année nous vous proposons des cours individuels de piano le mardi soir avec Jean-Baptiste Maby, des cours de guitare classique le mercredi avec Julie Serre (notre intervenante référente) ainsi que des cours de guitare classique et électrique mardi soir et mercredi avec Vincent Godon. Tous les élèves sont les bienvenus qu'ils soient débutants ou plus avancés, enfants comme adultes. Deux concerts seront organisés dans l'année pour le téléthon et en fin d'année scolaire, afin de se retrouver et de partager un moment convivial au sein de notre village. N'hésitez pas à venir nombreux nous encourager. Pour nous contacter par téléphone 06 05 28 20 39 ou par mail musiquechato9@gmail.com

Comité de Jumelage



Comme les années précédentes, le Comité de Jumelage a tenu son stand pour le Téléthon 2011. Bien que nous ayons eu un peu moins de gâteaux salés et sucrés, confitures et autres à la vente et un peu moins « d'acheteurs », nous avons pu arriver à un montant sensiblement le même que celui de l'année 2010. Dès le mois de Décembre 2011, notre Comité s'est remis au travail pour une réunion de bureau, afin de prévoir le calendrier de notre Assemblée Générale qui a eu lieu le 6 avril 2012. A l'issu du Conseil d'Administration qui a suivi cette A.G. aucun changement dans l'élection du bureau. Un nouveau membre est élu pour le Conseil d'Administration en la personne de M. Gérard-Paul PERDREAU. Lors de la Saint Marc, nous avons

comme habituellement eu la visite de nos jumeaux d'AUGGEN, toujours fidèle à cette manifestation annuelle. A la mi-mai, la chorale la clé des chants de la ville d'Orange a reçu Libérrarmonia, Chœur de Castel Gandolfo et nous avons pu accueillir quelques membres du jumelage de Castel Gandolfo qui ont profité de ce voyage pour venir nous rencontrer. Un concert a été donné par les deux cœurs Libérrarmonia, et la Clef des Chants en l'Eglise Notre Dame de l'Assomption de Châteauneuf-du-Pape le 20 mai 2012 pour le bonheur des amoureux de musique et de chants. Le 7 juin 2012 six cyclistes italiens de notre ville jumelle venus visiter la Provence à vélo ont fait un crochet afin de porter un message d'amitié, ils ont été reçus à l'hôtel de ville par

M. le Maire Jean-Pierre BOISSON et quelques membres de son Conseil, en Présence de la Présidente M^{me} Madeleine JEUNE, et quelques membres du jumelage de Châteauneuf. Nos jumeaux d'AUGGEN souhaiteraient que nous puissions les visiter lors de la WINZERFEST qui se déroule du 13 au 17 septembre, date à laquelle il nous est difficile de nous libérer. Cette année nous n'avons pu y être représentés à notre grand regret. Dans le cadre des échanges Inter-Municipalités, le comité du jumelage a pu prendre en charge une partie de l'organisation de la venue de la Municipalité de Castel Gandolfo accompagnée du Président de Jumelage de Castel Gandolfo et quelques uns de ses membres du 5 au 8 octobre 2012. Ces journées ont été particulièrement bien remplies, nos amis ont pu visiter deux caves en pleine période de vinification, et ont été très intéressés. Visites des réalisations communales de la maison de retraite, également un petit tour en Avignon, visite d'une manade en camargue etc... et nous étions heureux d'accueillir de nouveaux jumeaux, parmi lesquels pour quelques uns c'était le premier voyage à Châteauneuf tel DON PIETRO, curé de Castel Gandolfo qui a béni la statue de SAINT MARC à l'issue de la messe dominicale, statue destinée à être placée dans l'oratoire situé près du nouveau parking des arènes. Pour finir, et avec un peu d'avance, le Comité du Jumelage présente ses meilleurs vœux à tous ses adhérents. ■

Association « Les Voisins d'Abord »

Notre association a pour but de créer et d'entretenir des liens conviviaux entre les voisins d'un même quartier : le quartier du cordonnier à Châteauneuf du Pape. Nous étendons volontiers ces principes amicaux hors de ce beau quartier ! Nous assurons également l'accueil des nouveaux voisins. Nous constituons un noyau de riverains solidaires et bon vivants, notre association s'adresse aux plusjeunes comme aux anciens.

Nous organisons :

- **En Août, depuis 2005**, nous participons à la vente des verres de la Véraison et nous nous costumons avec plaisir en gentes dames et damoiseaux du temps jadis.
- **En septembre, depuis 2003**, nous organisons notre annuel **Repas de la rue** qui permet de célébrer l'amitié et la convivialité entre voisins autour d'un bon repas en partie subventionné par la municipalité ;
- **En juin et en août** : L'association organise des soirées « Vin et Fromage » afin de célébrer la convivialité tout en dégustant les meilleurs crus du village et des environs.

→ **En décembre, depuis 2009** : Nous sommes l'association qui organise et préside le Téléthon sur la commune : nous payons l'assurance et assurons les transports des boissons pour la course « Coup de pied de la Mule ». Nous animons également cette journée en fournissant la musique et en assurant les diverses interventions au micro. → **18 novembre 2011** : L'ass. a offert un spectacle musical aux deux écoles du village : « JackJacko la guitare », conte musical pour enfant par le groupe ALATOUL (valeur : 600 €). Cette représentation a eu beaucoup de succès.

Nos projets, nos envies pour 2012/2013 :

- Le village peut compter sur nous pour le Téléthon, nous répondrons à nouveau « présents ».
- Nous travaillons actuellement au choix d'un spectacle ou d'une sortie financée par l'association pour les enfants des écoles.
- Pour les 10 ans du « REPAS DE LA RUE » : nous inviterons des résidents de la maison de retraite du village et nous préparons une soirée spéciale afin de marquer cet anniversaire. ■

ASSOCIATION LOI 1901

→ Siège Social : 13 rue Frédéric Mistral
84230 Chateauneuf du Pape
04 90 83 74 92 ou 06 06 54 34 39

- Président : Manuel MACEDO
- Président adjoint : Pierre FERNANDEZ
- Secrétaire : Sandrine MACEDO
- Trésorier : Jean-Christophe ROBIN,
- Trésorière adjointe : Lucie ROBIN
- Membre d'honneur : Robert FERRER

Navette municipale gratuite Tout public

Horaires en vigueur depuis le 24 mai 2011, calculés dans des conditions normales de circulation
Arrêtés n° 2009/172 - 2010/14 - 2010/155 - 2011/98
Mardi, mercredi, jeudi, samedi (Les matins, sauf jours fériés, fête votive, Véraison)

DÉPART Av. des Bosquets (PL. Bascule)	9h00	10h30
Place Auggen	9h02	10h32
Chemin des Garrigues	9h03	10h33
HLM Bois de la ville	9h04	10h34
Maison de retraite Prosper Mathieu	9h06	10h36
Route de Roquemaure (Entrée village)	9h08	10h38
Avenue Saint Joseph	9h09	10h39
Mairie	9h11	10h41
Eglise	9h12	10h42
Porte Rouge	9h13	10h43
Route d'Orange / rue A. Daudet	9h14	10h44
Av. des Bosquets (place de la Bascule)	9h17	10h47
Jardin enfants / City sports (av. Pasteur)	9h18	10h48
Salle Dufays / Piscine	9h20	10h50
Cimetière	9h22	10h52
Avenue Pierre de Luxembourg	9h24	10h54
Chapelle St. Pierre de Luxembourg	9h25	10h55
Rond point de Sel / Gendarmerie	9h26	10h56
Camping / Iston St. Luc	9h30	11h00
Stade municipal Louis Trintignant	9h32	11h02
Place Jean Moulin	9h33	11h03
Av. des Bosquets (place de la Bascule)	9h36	11h06
Place Auggen	9h38	11h08
Chemin des Garrigues	9h39	11h09
HLM Bois de la ville	9h40	11h10
Maison de retraite Prosper Mathieu	9h42	11h12
Route de Roquemaure (Entrée village)	9h43	11h13
Avenue Saint Joseph	9h44	11h14
Place Jean Moulin	9h45	11h15
Av. des Bosquets (place de la Bascule)	9h46	11h16

Informations diverses

Inscription liste électorale

→ Vous avez jusqu'au 31 décembre 2012 à 17 h pour vous inscrire en mairie sur les listes électorales. Vous devez vous munir d'une pièce d'identité en cours de validité et d'un justificatif de domicile.

Recensement des jeunes gens

→ A vos 16 ans, pensez à venir vous faire recenser en mairie. Pour cela munissez-vous d'une pièce d'identité française en cours de validité, d'une quittance de domicile, et du livret de famille. Nous vous fournirons une attestation de recensement qui vous servira pour de nombreux examens, dont l'inscription à la conduite accompagnée.

Amélioration de l'habitat

→ La municipalité intervient dans le cadre de l'amélioration de l'habitat en collaboration avec le conseil en architecture d'urbanisme et d'environnement (caue permanence en mairie le 1^{er} mercredi du mois sans rendez-vous). Si votre propriété est incluse dans le périmètre de la revitalisation du centre ancien et que vous vouliez remettre en état votre façade vous pouvez obtenir une subvention financée par le conseil général et le conseil régional. Pour cela il faut venir en mairie déposer une demande préalable auprès du service urbanisme (les mardi et jeudi après-midi), un devis de l'entreprise qui effectuera les travaux et un relevé d'identité bancaire.

Anciens Combattants

Créée pour veiller au respect du Devoir de Mémoire et maintenir des liens étroits de camaraderie entre ses membres, cette discrète association est surtout visible à l'occasion des cérémonies patriotiques célébrées les 8 mai, 18 juin et 11 novembre.

Qu'il nous soit permis de mettre à profit la parution de ce journal pour souligner le rôle essentiel qu'acceptent de jouer les enseignants de l'école Albert Camus ainsi que les parents d'élèves, eux qui sont à l'origine de la participation régulière et active des enfants lors des manifestations officielles. La première raison d'être de notre association est ainsi, grâce à eux, réalisée. ■

Pierre Gonnard, président





Les services municipaux

info@mairie.chateauneuf.com
Tél. 04 90 83 57 57 fax 04 90 83 53 52

Administration générale

■ Contact M^{me} Antoinette VIDAL

Tél. 04 90 83 57 50

a.vidal@mairie.chateauneuf.com

■ Missions du service

— **Assurances** : Gestion courante des dossiers d'assurances (déclarations de sinistres ; traitement et suivi des dossiers) - Suivi des contrats d'assurances

— **Secrétariat du Conseil Municipal**

Préparation et suivi des séances du Conseil Municipal | Tenue des registres des délibérations | Service Réglementation : Taxis...

■ Horaires Lundi à vendredi de 8 h 30 à 12 h et 13 h 30 à 17 h

Affaires scolaires

■ Contact

M. Pascal TRICAULT

Responsable du service

Tél. 04 90 83 92 14

p.tricault@mairie.chateauneuf.com

M. Christophe Ripert – Responsable cantine scolaire

■ Missions du service

— **Secteur scolaire gère** :

L'accueil périscolaire | Les transports scolaires | Le personnel des écoles | L'entretien et le suivi des travaux dans les écoles en relation avec le service technique

— **Secteur Restauration** :

Le service restauration prépare, toute l'année, les repas pour les enfants des écoles maternelles et primaires

Bibliothèque

■ Contact M^{me} Yolanda DEFAUT

Tél. 04 90 83 72 61

bibliotheque-chateauneuf2@wanadoo.fr

Affaires sociales

■ Contact

Mr Pascal TRICAULT - Responsable

du service - Tél. 04 90 83 92 14

p.tricault@mairie.chateauneuf.com

M^{me} Patricia CHAVES - Secrétaire

Tél. 04 90 83 57 58

p.chaves@mairie.chateauneuf.com

■ Missions du service

Assure les missions du CCAS

■ Horaires Mardi et jeudi de 8 h 30 à 12 h

Cabinet du maire

■ Contact M^{me} Marie Noëlle SATTI

Tél. 04 90 83 57 53 - Fax 04 90 83 57 59

cabinetdumaire

@mairie.chateauneuf.com

■ Missions du service

— Assure la coordination entre M. le Maire, les élus, les services municipaux, les administrés, les associations et les institutions locales.

— Assure la gestion des rendez-vous, des réunions, des invitations, des protocoles et des déplacements de M. le Maire et des élus.

— En collaboration avec les services municipaux il s'efforce de répondre dans les meilleurs délais aux courriers adressés au premier magistrat de la ville.

■ Horaires Lundi, mardi, jeudi, vendredi de 8 h 30 à 12 h et de 13 h 30 à 17 h Permanences du Maire

Comptabilité

■ Contact M^{me} Sylvie ROMANO

Tél. 04 90 83 57 56

s.romano@mairie.chateauneuf.com

■ Missions du service

Le service comptabilité élabore les budgets, exécute les dépenses et les recettes

■ Horaires Lundi, mardi, jeudi et vendredi de 8 h 30 à 12 h et de 13 h 30 à 17 h

Enfance et jeunesse

■ Contact

Mr Pascal TRICAULT - Coordonateur du service - Tél. 04 90 83 92 14

p.tricault@mairie.chateauneuf.com

M^{me} Marielle AVON-HENRY - Directrice

de la Crèche Municipale « Les Petits

Bouchons » - Tél. 04 90 83 53 16

lespetitsbouchons@wanadoo.fr

M^{lle} Emily GUERIN - Animatrice

Mr Cyril RUCCI - Animateur

Tél. 04 90 83 53 94

Tél. portable 06 82 93 52 40

saej.chato9@wanadoo.fr

■ Missions du service

Le service Enfance et Jeunesse gère l'offre de loisirs de la commune pour les enfants et les jeunes d'une part et d'autre part accueille à la crèche municipale 15 enfants tout au long de l'année.

Festivités et événements

■ Contact M^{me} Anne KLEINA

Tél. 04 90 83 92 12

fetes@mairie.chateauneuf.com

■ Missions du service

Programmer les manifestations locales (fête votive, marchés artisanaux, fête de la Véraison, ...). Organiser et coordonner les initiatives associatives.

■ Horaires Lundi, mardi, jeudi et vendredi

Gestion du personnel

■ Contact

M^{me} Antoinette VIDAL

Tél. 04 90 83 57 50

a.vidal@mairie.chateauneuf.com

M^{me} Sylvie ROMANO

Tél. 04 90 83 57 56

s.romano@mairie.chateauneuf.com

■ Missions du service

Gestion de la carrière d'un agent employé par la collectivité, de son entrée à sa sortie. Paye - Congés - Formation - Absences (maladie, arrêt de travail, maternité...) - Retraite

■ Horaires Lundi à vendredi

de 8 h 30 à 12 h et 13 h 30 à 17 h

Marchés publics

■ Contact M^{lle} Marjorie MONAGO

Tél. 04 90 83 92 12

info@mairie.chateauneuf.com

■ Missions du service

Les marchés publics ont pour mission les achats et la passation des marchés publics.

■ Horaires Lundi, mardi, jeudi, vendredi de 8 h 30 à 12 h et 13 h 30 à 17 h

Population

■ Contact M^{lle} Hakima LICHIR

Tél. 04 90 83 57 57

h.lichir@mairie.chateauneuf.com

accueil@mairie.chateauneuf.com

M^{me} Patricia CHAVES

Tél. 04 90 83 57 58

p.chaves@mairie.chateauneuf.com

■ Missions du service

Le Service Population regroupe les services suivants : Accueil du public | Location des salles municipales | Etat-civil | Elections | Recensement des jeunes gens | Cartes Nationales d'Identité / Passeports Autorisations de sortie de territoire | Service des Etrangers : Attestations d'accueil / demandes de regroupement familial | Rattachement des gens du voyage.

■ Horaires Lundi à vendredi

de 8 h 30 à 12 h et 13 h 30 à 17 h

Service technique

■ Contact

Mr Bernard BENOD – Responsable du service

M^{lle} Marjorie MONAGO - Secrétaire

Tél. 04 90 83 55 50 / 04 90 83 57 57

m.monago@mairie.chateauneuf.com

■ Missions du service

Le service technique de la ville se compose de 2 secteurs :

— **Le Secteur bâtiment** qui assure l'entretien du patrimoine bâti et de la logistique lors des festivités.

— **Le Secteur Espaces Verts** qui assure les missions d'entretien des parcs et jardins, des terrains de sport, des espaces verts des bâtiments publics.

■ Horaires Lundi à vendredi

de 8 h 30 à 12 h et 13 h 30 à 17 h

Urbanisme

■ Contact M^{me} Martine MEYRAND

Tél. 04 90 83 57 51

urba@mairie.chateauneuf.com

■ Missions du service

— Instruit les demandes d'autorisations liées au droit des sols et les déclarations d'Intention d'aliéner

— gère : Le Plan Local d'Urbanisme (anciennement Plan d'Occupation des Sols).

- les affaires foncières de la commune.

- La voirie communale (partie administrative).

- communique les plans du cadastre.

■ Horaires Mardi et jeudi de 14 h à 17 h

■ Info L'architecte conseil du C.A.U.E. tient une permanence en mairie le premier mercredi de chaque mois de 9 h 30 à 12 h.

Police municipale

■ Contact M^{me} Stéphanie GARCIA-

MONTERO et M. Patrick AMALVY

Tél. 09 75 24 11 16

Tél. portables 06 76 78 05 94

06 76 78 05 96

pm@mairie.chateauneuf.com

■ Missions du service

La Police Municipale est placée sous l'autorité du Maire et est chargée de faire respecter les arrêtés de police qu'il prend.

État civil

Les naissances

Malone BIMET, 18 janvier 2012 ■ Zoé ALAZAY, 23 janvier 2012 ■ Victor BARBATO, 12 février 2012 ■ Adam CHABANE, 7 mars 2012 ■ Nathaniel DARBOUSSET, 7 mars 2012 ■ Abdourrahmane EL HARMOUZIA, 30 mars 2012 ■ Louise FABRE, 26 avril 2012 ■ Olivia SINCHOLLE, 28 avril 2012 ■ Charly GUICHARD, 10 mai 2012 ■ Mathys BUSCEMI VANHOECKE, 13 mai 2012 ■ Anaïs DEL BANO, 2 juin 2012 ■ Clément WACRENIER, 19 juin 2012 ■ Ludivine BLANC, 20 juin 2012 ■ Mathis SALMI, 24 juin 2012 ■ Inès IBRAHIMI, 9 juillet 2012 ■ Emma DHOMPS, 10 juillet 2012 ■ Léo SABOT, 23 juillet 2012 ■ Jihane MOKHTARI, 12 août 2012 ■ Raphaël VIDAL, 6 septembre 2012 ■ Margot MIRAMONT, 8 septembre 2012 ■ Manon OLIVIER, 28 septembre 2012

Les décès

Colette DONAT, Fernande MAESTRI, Fidèle MONAGO REYES, Serge ESCASSUT, Michel HUMBERT, Marie TEYSSOT, Simone PECOUL, Gabriel BERTHON, Gilberte LEROY, Lucienne AUZET, Bartoloméa FRASSON-BOTTON, Allal TALBI, Jane SINICO, Roger BENOD, Denise VOLLARD, Claude LAMBERT, Cristina MURZILLI.

Les mariages

Pierre-Henri HALLE & Johanna LESCHIERA, 23 mars 2012 ■ Raphaël DAUPHIN & Suzanne HARB, 7 avril 2012 ■ Jérôme CHARTREUX & Laure CHASSAGNE, 28 avril 2012 ■ Christian PETRUCCI & Hélène MAIO PALHEIRINHO, 26 mai 2012 ■ Daniel COULON & Isabelle PIRSON, 28 mai 2012 ■ Cyril TISOPULOT & Brigitte CALVIER, 30 juin 2012 ■ Joachim LUCAS & Fabienne GERMAIN, 7 juillet 2012 ■ Vincent DURIEU & Emilie BOISSON, 21 juillet 2012 ■ Sébastien PICARD & Virginie BERENGER, 28 juillet 2012 ■ Denis COURBARD & Florence NIQUET, 4 août 2012 ■ Daniel NURY & Aurélie MAUCHAND, 1^{er} septembre 2012 ■ Isaac KERARD & Julie MASSIN, 1^{er} septembre 2012 ■ Dominique ZANLUCCHI & Karine FOULQUIERE, 22 septembre 2012

Elle veille au bon ordre, à la tranquillité, la sécurité et la salubrité publique. Elle est également compétente pour relever les infractions au Code de la Route. Elle détient des prérogatives en matière de législation funéraire, de lutte contre les nuisances sonores, d'urbanisme, d'environnement. Elle s'occupe également du stationnement sur la commune qu'il soit payant, gênant ou dangereux. Elle fait respecter la loi sur les chiens dangereux.

Enfin elle encadre les festivités et cérémonies commémoratives et participe à leur élaboration.

Gestion des Concessions du Cimetière.

Autorisation d'occupation temporaire du domaine public.

■ Adresse Bureaux : 6, rue de la nouvelle

poste 84232 CHATEAUNEUF DU PAPE

Pour toute correspondance, merci d'adresser votre courrier à la Mairie : Hôtel de Ville, BP 56/84232 CHATEAUNEUF DU PAPE

D i v e r s

■ **Ecole Maternelle Jean Macé**

Directrice : M^{me} Piquion

Tél. 04 90 83 71 20

■ **Ecole Primaire A. Camus**

Directrice : M^{me} Renard

Tél. 04 90 83 74 49

■ **Piscine** Tél. 04 90 83 75 68

■ **Maison de Retraite**

Directeur : Mr Brives

Tél. 04 90 83 71 57

■ **La Poste** Tél. 04 90 83 70 14

■ **Médecins** Dr Gallart et Dr Clapot

Tél. 04 90 83 71 18

■ **Pharmacie** Tél. 04 90 83 71 61

■ **Gendarmerie** Tél. 04 32 40 48 75

■ **Pompiers** : 18

■ **SDIS** (Service Départemental

d'Incendie et de Secours

Groupement Haut Vaucluse

707, Rue Rodolphe d'Aymard

84100 ORANGE

■ **Groupement Haut Vaucluse**

Tél : 04 90 81 71 46

Fax : 04 90 81 71 88

■ **Centre de Secours Principal de**

Carpentras Standard : 04 90 81 70 55

Standard opérationnel :

04 90 81 70 56

Fax opérationnel : 04 90 81 71 77

■ **Centre de Secours Principal**

d'Orange Standard : 04 90 81 71 20

Standard opérationnel :

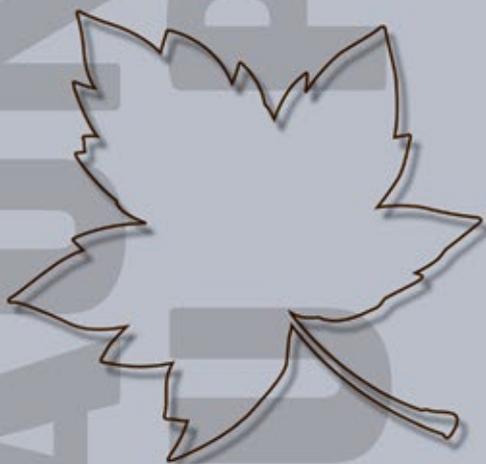
04 90 81 71 21

Fax opérationnel : 04 90 81 71 85

CHÂTEAUNEUF DU PAPE



Hôtel de Ville - BP 56
84232 Châteauneuf du Pape cedex
Tél. 04 90 83 57 57
Fax 04 90 83 53 52
info@mairie.chateauneuf.com
www.chateauneufdupape.org



Standard du lundi au vendredi
de 8 h 30 à 12 h
et de 13 h 30 à 17 h
Le samedi de 9 h à 12 h
Juillet et août fermé le samedi

Meilleurs
VŒUX

2013